

Votre Succes

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habitude personnelle. Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise. Prélèvez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtis et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueilli avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE

1er Vice-président M. TANCREDI BIENVENU 2e Vice-président M. S.-J.-B. ROLLAND

Président du Bureau des Commissaires Censeurs L'HONORABLE N. PERODEAU

Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec Vice-président du Bureau des Commissaires Censeurs L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE

CHS.-A. ROY, Gérant général

Succursale à Edmundston, L.-A. EARD, Gérant.

LA VENTE A REDUCTION SE CONTINUE JUSQU'AU SAMEDI 25 OCTOBRE

- CHAPEAUX valant 2.75, 3.50 et 4.50 pour 98c
CHAPEAUX d'enfants valant 1.50 et 1.75 pour 89c
ROBES de toutes sortes val. 18.50, 12.50 et 7.50 pour \$9.98 - \$6.98 - \$3.98
MATERIEL à la verge valant 1.50 et 1.75 la verge pour 69c
ROBES de MAISON valant 2.50 et 2.75 pour \$1.49
BAS en soie pour dames valant 1.00 réduits à 49c
BAS en soie et laine valant 1.25 et 1.50 pour 89c & 79c
GANTS pour dames valant 2.25 et 1.50 pour \$1.49 & 69c
SOUS-VETEMENTS laine et soie et tout en soie A PRIX REDUITS
FOULARDS pour dames valant 2.50 et 2.75 pour \$1.49

NOUS SOLLICITONS VOTRE VISITE

BLANCHE COLLIN

Rue Canada, EDMUNDSTON, N.-B.

Notre Grande Vente d'Automne

Venez examiner les étonnantes rabaines que nous offrons et dont vous trouverez plus bas quelques exemples à prix très attrayants. Voyez nos vitrines!

- SWEATERS pour hommes valant \$4.00 pour \$2.75
CASQUETTES d'un très beau dessin, rég. à 1.50 et 2.00 pour \$1.39
PANTALONS d'ouvrage rég. 2.00 et 2.50 pour \$1.39
CHEMISES de toilette val. de 1.50 à 2.00 pour 95c et \$1.39
COMBINAISONS en laine pesante, valant 2.50 pour \$1.89
CRAVATES, jolis modèles de toutes nuances, rég. 75c et 1.00 pour cette vente 49c
PULLOVER tout laine, noirs et couleurs fantaisie, rég. à 2.50 et 3.50 pour \$1.95
BAS tout laine valant 40c la paire pour 29c
CHEMISES en flanelle d'armée, gris et tan, valant 1.50 pour \$1.39
COMBINAISONS ourties valant 2.00 pour \$1.39
CHEMISES en feutre, modèles nouveaux, nuances diverses, rég. à 2.50 et 3.50 pour 95c
CHAPEAUX en feutre, modèles nouveaux, nuances diverses, rég. à 2.50 et 3.50 pour \$1.95
SOULIERS noirs valant rég. 4.50 offerts à \$3.39

Manteaux pour Dames à Grande Réduction. Venez les examiner et demandez les prix.

EUG. GIGUERE

MERCERIES & FOURRURES EDMUNDSTON, N.-B.

NOTES NOGALES

M. et Mme Stephen Mooney de Andover étaient les invités de M. et Mme Georges Michaud dimanche dernier.
M. Joa. Morency, courtier en obligations, de Québec a passé une partie de la semaine dernière en ville par affaires.
Ne MANQUEZ pas le régal de suite qui aura lieu à la Salle des Chevaliers de Colomb, demain soir.
M. Emilian Dionne de Salem, Mass., était en ville cette semaine chez ses parents.
M. et Mme John J. Dalgle et Mlle Lillian Dalgle sont allés à Chatham pour visiter M. Rodolphe Dalgle étudiant au collège.
Mlle Isabelle Lachance, Mme Cyr. Aurour Mévure, Mme Lucien Fournier et M. Camille Michaud ont fait un voyage à Rimouski et Mont-Joli dimanche dernier.
Mlle Virginie Thibault, MME. Alphonse Thibault et J. Flourde de Rivière du Loup étaient de passage ici cette semaine.
M. et Mme Pierre Grandmison, Mlle Marie-Anne Michaud et M. Ovide Michaud sont de retour d'un voyage en auto à Brunswick, Lewiston, Portland et Augusta, Me.
Mme Pierre Boucher, Mme L. E. Pelletier, Mlle Alexina et Clotilde Boucher et M. Victor Boucher, de Notre-Dame du Portage, étaient en promenade en ville cette semaine.
Un shower a été donné à la demeure de Mlle Léonie Dumas récemment en l'honneur de Mlle Léonie Charest à l'occasion de son prochain mariage. Étaient présentes: Mlle Juliette Michaud, Louise Bernier, Ernestine Perron, Marie Levesque, Jeanette Côté, Alice Côté, Yvette et Estelle Boucher, Alice et Yvonne Charette, Lorina Cyr, Bernadette Charest, Edna et Cécile Cyr, Nellie Bois, Irène et Hodgson, Nora Oakes, Marie-Claire Ouellet, Alice Dumas; Mmes Albert Richard, Paul Soucy et Wilfrid Charest.
Le Dr. James Lajoie, pratiquant en Californie depuis quelques années, est actuellement en promenade chez ses parents M. et Mme Fred T. Lajoie de cette ville.
M. S. Laporte et ses amis ont fait un voyage de chasse récemment. M. Laporte a eu le plaisir d'abattre un beau chevreuil et trois perdrix avec son fusil, bien entendu.
M. W. G. Clark, maire de Frédérickton et président de J. Clark & Son, accompagné de M. W. A. Eastwood, général pour les Maritimes de General Motors, G. T. Jones, son assistant et W. A. D. Trent, représentant pour ce territoire, étaient en visite d'inspection en ville cette semaine dans l'intérêt de leurs affaires.
Dimanche dernier M. et Mme Levesque de Madawaska, Mts, accompagnés de leur fille Gislène et de Mlle Néida et Léona Michaud et Mlle Andréa Jallat, se rendaient à Presqu'île pour visiter des amis.

NAISSANCES

Le 9 a été baptisé Marie, Claudine, Germaine enfant de M. et Mme Elie Beaulieu. Parrain et marraine M. et Mme John Nolan.
Le 13, a été baptisé Marie, Evangéline enfant de M. et Mme Sam. Martin. Parrain et marraine M. et Mme Joseph Richard.
Le 13, a été baptisé Joseph, Fernand, Roger, enfant de M. et Mme Claude E. Ouellet. Parrain et marraine M. et Mme Michel E. Ouellet.
CHAPEAUX! CHAPEAUX! Je viens de recevoir un grand assortiment de nouveaux Chapeaux en velours. Nous invitons les dames et demoiselles à venir faire leur choix. M. F. POTTRAB, rue Victoria, Edmundston, N.-B. 1106-11-16.

RED & WHITE CHAIN STORE

- AU COMPTANT SEULEMENT Spéciaux pour semaine du 17 au 23 octobre
SPECIAL-PEVES au sac, la lb 5c
FEVES, 10 lbs pour 65c
SUCRE, 10 lbs pour 58c
RAISIN, 3 lbs pour 29c
PRUNES 25c
POIR bte No. 2 29c
MARMALADE aux oranges, 16 onces 19c
C.A.C.O. 25c

EXTRA SPECIAL POUR LUNDI SUCRE BLANC Lantic sac de coton 100 lbs \$5.09

Extra Spécial pour Mardi et Mercredi AVOINE au sac \$1.75

Ces Prix ne valent que chez: E. F. BELANGER - JOS VERRET rue Victoria, rue St-François EDMUNDSTON, N.-B.

Visitez les autres Magasins RED & WHITE dans le Comté de Madawaska - Vous y trouverez des marchandises de qualité à des prix d'Economie. J. H. MICHAUD, Baker-Brook, N.-B. JAMES T. CLAIR, Clair, N.-B. ARTHUR HUDON, Saint-Basile, N.-B. JOS. HUDON, Rivière-Verte, N.-B. WILLIE F. SOUCIE, Ste-Anne, N.-B. FRED COTE, Siegas, N.-B.

PROTEGEZ-VOUS CONTRE LE FROID

Et préservez vos ouvertures, portes et fenêtres, contre la pourriture en employant le

CALFEUTRAGE

mécanique, à haute pression, permanent, élastique et imperméable, qui dure la vie d'une bâtisse; s'applique particulièrement aux bâtisses en brique et en pierre. Le Calfeutrage mécanique vient d'être fait aux propriétés suivantes: Hôtel-Dieu de St-Basile; La Banque Royale, Edmundston; Eglise et presbytère de Rivière-Verte; Dr. A. M. Sormany, J. W. Hall, Dr. P. H. Laporte, John J. Dalgle, Mme Jos. Michaud, Dr. E. A. Martin, Joseph David, Thomas Matheson, presbytère de St-Hilaire, etc.

Travail exécuté immédiatement et cet automne à quelques jours d'avis. - Consultez-nous sur le coût.

Oscar Dumaine Ltee ENTREPRENEURS 6, rue des Franciscains, QUÉBEC, Représentant local: J. G. BOUCHER, Edmundston, N. B.

MADAWASKA, Maine

M. et Mme William Michaud et leur bébé sont de retour d'un voyage à Bangor, Bangorville et Sanford où ils ont visité des parents et amis.
Mlle Leda Dalgle de Fort Kent était récemment invitée de Mme Saubouille.
M. Albert Landry de Millinocket visitait des amis récemment.
Nous apprenons la maladie grave de Roger, fils de M. et Mme Albert Levesque. L'enfant est cependant en bonne voie de guérison.
Le Dr. Benoît Lévesque était en ville par affaires cette semaine.
Mme Charles Lévesque de Fort Kent visitait sa fille Mme Michel Boy, ces jours derniers. Son mari M. St-Pierre travaille aux usines Fraser.
Mlle Juliette Dalgle et Muriel Albert, étudiantes à l'école de Fort Kent, ont passé la fin de semaine chez leurs parents.
Les enfants de l'école ont causé une surprise à M. l'abbé Ouellet, vendredi dernier, à l'occasion de la fête de son patron. Une adresse fut lue par Lilly Cyr et présente un cadeau au nom des élèves. June Nolan et Arthur Guye présentèrent des fleurs. L'abbé Ouellet remercia en termes émus et accorda un coupé aux enfants. L'abbé Hevey, curé de St-David assistait à cette fête.
Mlle Florie Dufour et Aurore Bouchard, étudiantes à Fort Kent, ont passé la fin de semaine chez leurs parents.
M. Eugène Bouchard s'est rendu à Fort Kent vendredi dernier par affaires. Sa jeune fille, Mlle Juliette Dalgle et Thérèse Dionne, étudiantes à Fort Kent, l'accompagneront au retour.
Mme Abel Morneau s'est rendu à Fort Kent pour donner ses leçons de piano la semaine dernière.
M. Thommy Dalgle et Mlle Océline Dalgle et Anna Martin sont de retour d'un voyage à Carleton Place, l'abbé Albert Dalgle.
Mlle Océline Dalgle, Marian Dufour et Rose Martin ont passé le dimanche à Van Buren chez des amis.
Mlle Yvette Soucy, institutrice à St-Léonard, a passé la fin de semaine chez ses parents M. et Mme Antoine Soucy.
Mlle Madeleine et Thérèse Proulx de Rivière du Loup visitaient des parents et amis dimanche dernier.
M. Benoît Collin et Adrien Viollette de Presqu'île étaient en ville la semaine dernière.
M. et Mme Joseph Bellefleur de Lac-Mégantic, P. Q., sont en visite chez leurs parents. M. Bellefleur est natif d'Irlande et est revenu après dix-sept ans d'absence.
Le Rév. Père Bourque de Portland a visité l'école St-Thomas mardi et a fait une conférence sur les missions d'Afrique.
M. Johnson C. Barré, a donné un concert de guitare dans nos écoles cette semaine. Ce concert comprend des morceaux classiques et d'autres de sa propre composition. Le personnel enseignant et les enfants ont fort apprécié ce régal musical.
Mardi matin a eu lieu dans l'église St-Thomas le mariage de Mlle Jeanne Guilmond à M. Aurélien Hébert, tous deux de cette ville. M. René Guilmond accompagnait sa sœur et M. Frank Hébert servait de témoin à son fils. Après la cérémonie ont eu une réception chez les parents du marié. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour un voyage à Boston et autres villes américaines. Ils passeront l'hiver à Berlin, N. H.

La Saison pour la Chasse à la Perdrix est maintenant terminée. - La loi est sévère pour ceux qui ne s'y soumettent pas en temps prohibé. Publié par le Club de Chasse et de Pêche de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

Chez FUHRER... LA SAISON FROIDE D'HIVER NE TARDERA PAS ETES-VOUS BIEN PREPAREES? Mesdames et Mesdemoiselles. Demandez à vos amies de vous dire la satisfaction qu'elles ont obtenue en achetant leur manteau de fourrure à notre magasin; nous vous offrons cette année un plus grand choix de manteaux de fourrures de toutes sortes; voyez-les avant de faire votre choix. Nous avons un grand assortiment de manteaux d'automne et d'hiver parmi lesquels vous pouvez faire un choix dont vous serez toujours satisfaites. Notre assortiment de robes est si complet et offre les modèles exclusifs les plus nouveaux. - Aucune crainte de vous tromper en achetant l'une d'elles car nous avons mis beaucoup d'attention à les choisir pour vous. SAM. FUHRER THE STORE OF QUALITY CLOTHES EDMUNDSTON, N.-B.

4 Economie Livraison Gratuite 4 RAISONS Qualité Service du Téléphone RAISONS Speciaux du 17 au 23 Oct. Au Comptant Seulement
BISCUITS L.M.L. la livre 10c BOVRIL bouteille 16 onces 99c
SAVON Pearl, à laver 10 barres pour 35c MARMALADES aux oranges pot 40 onces 29c
RINSO, petit paquet, 2 pour 15c CORN BEEF boîte 1 lb 21c
gros paquet 18c CAFE Cadet frais moulu, la lb 39c
OLIVES pot de 16 onces 21c FROMAGE Kraft la livre 35c
FEVES Blanches 10 lbs pour 63c SUCRE en poudre 2 lbs, 3 pour 25c
FEVES en cosses 25c GELEE Victoria 3 paquets pour 25c
MIEL BLANC chaudière No. 5 55c CIRE à plancher boîte 1 lb 29c
PEANUTS la livre 10c SAVON de Castille la barre 5c
HUILE D'OLIVE Victoria, 1-8 gallon 49c PRUNES sèches 2 lbs pour 15c
MARINADES McCready sûres 35c sirop épais, bte 2 lbs 19c

F. E. LAJOIE - JOS MICHAUD Magasins Independants "Victoria" EDMUNDSTON, N.-B.